

## Оголошення про тендер (RFQ)

Номер RFQ: UCBI II-141

Дата оголошення: 23 вересня 2020

Кінцевий термін подання: 12 жовтня 2020

Опис: **Закупівля та впровадження програмно-технічного комплексу для автоматизації сесійної роботи Мелітопольської міської ради Запорізької області в рамках діяльності проекту UCBI II (NAT211) «Система електронного голосування Мелітопольської міської ради».**

Замовник: Проект «Зміцнення громадської довіри» (UCBI II)

Фінансування: Агентство США з міжнародного розвитку (USAID),  
Контракт USAID № AID-OAA-I-14-00006, Завдання № AID-OAA-TO-17-00009

Реалізація: Кімонікс Інтернешнл Інк.

Контактна особа: tender@ukrainecbi.com

### \*\*\*\*\* КОДЕКС ЕТИКИ ТА ДІЛОВОЇ ПОВЕДІНКИ \*\*\*\*\*

Кімонікс прагне проводити чесні закупівлі та обирає постачальників ґрунтуючись лише на об'єктивних критеріях ведення бізнесу, а саме ціні та технічних перевагах. Кімонікс очікує від постачальників дотримання Стандартів ділової поведінки, з якими можна ознайомитися за посиланням <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/>.

Кімонікс не дозволяє шахрайства, змови учасників тендеру, фальсифікації пропозицій/ ставок, хабарництва або компенсаційних виплат («відкатів»). Порушення будь-якою юридичною або фізичною особою цих стандартів призведе до дискваліфікації щодо участі у закупівлях, відсторонення від закупівель у майбутньому, а інформація про порушника може бути передана до USAID та Управління Генерального інспектора.

Співробітникам та агентам Кімонікс суворо забороняється

## Request for Quotations (RFQ)

RFQ Number: UCBI II-141

Issuance Date: 23 September 2020

Deadline for Offers: 12 October 2020

Description: **purchase and installation of a software – hardware complex for the purpose of automation of session work of Melitopol City Council of Zaporizhia Region within the framework of UCBI II project (NAT211) “E-voting System for Melitopol City Council”.**

For: Ukraine Confidence Building Initiative II (UCBI II)

Funded By: United States Agency for International Development (USAID),  
Contract No. AID-OAA-I-14-00006,  
Task Order No. AID-OAA-TO-17-00009

Implemented By: Chemonics International Inc.

Point of Contact: tender@ukrainecbi.com

### \*\*\*\*\* ETHICAL AND BUSINESS CONDUCT REQUIREMENTS \*\*\*\*\*

Chemonics is committed to integrity in procurement, and only selects suppliers based on objective business criteria such as price and technical merit. Chemonics expects suppliers to comply with our Standards of Business Conduct, available at <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/>.

Chemonics does not tolerate fraud, collusion among offerors, falsified proposals/ bids, bribery, or kickbacks. Any firm or individual violating these standards will be disqualified from this procurement, barred from future procurement opportunities, and may be reported to both USAID and the Office of the Inspector General.

Employees and agents of Chemonics are strictly prohibited

вимагати або приймати будь-які гроші, гонорари, комісії, кредити, подарунки, грошові винагороди, цінності або компенсації від поточних або потенційних постачальників в обмін на або в якості винагороди за співпрацю. Співробітники та агенти, які демонструють таку поведінку підлягають звільненню, а інформація про них повинна бути доведена до відома USAID та Управління Генерального інспектора. Крім того, Кімонікс зобов'язується повідомити USAID та Управління Генерального інспектора про будь-які пропозиції, з боку постачальників, грошей, гонорарів, комісії, кредиту, подарунків, грошової винагороди, цінностей або компенсації для отримання можливості співпраці.

Учасники тендеру повинні включити наступну інформацію у свої пропозиції:

- Інформацію про будь-які близькі, сімейні або фінансові відносини з Кімонікс або співробітниками Проекту. Наприклад, якщо двоюрідний брат або сестра учасника тендеру працює у Проекті.
- Інформацію про будь-які сімейні або фінансові відносини з іншими учасниками тендеру, які подали пропозиції. Наприклад, якщо батько учасника тендеру є власником компанії, яка подала іншу заявку.
- Засвідчення, що ціни у пропозиції були визначені самостійно, без консультацій, перемовин або угоди з будь-яким іншим учасником тендеру або конкурентом з метою обмеження конкуренції.
- Засвідчення, що уся інформація у пропозиції та супровідних документах є вірною і точною.
- Засвідчення розуміння та згоди із заборонаю Кімонікс щодо шахрайства, хабарництва та компенсаційних виплат («відкатів»).

Будь ласка, звертайтеся до Еріки Беркенпас (eberkenpas@ukrainecbi.com) з будь-якими запитаннями щодо вищенаведеної інформації або для повідомлення про можливі порушення. Про потенційні порушення також можна повідомити безпосередньо офіс Кімонікс у Вашингтоні, контактні деталі якого можна знайти, перейшовши за вищезазначеним посиланням.

## **Розділ 1: Інструкції для учасників тендеру**

**1. Вступ:** Проект «Зміцнення громадської довіри» (UCBI II) - це проект Агентства США з міжнародного розвитку, що втілюється компанією Кімонікс Інтернешнл Інк. Метою Проекту є підтримка України під час перехідного періоду. У рамках проектної діяльності, UCBI II необхідно здійснити закупівлю та впровадження програмно-технічного комплексу для автоматизації сесійної роботи Мелітопольської міської ради Запорізької області в рамках діяльності проекту UCBI II (NAT211)

RFQ No. UCBI II-141

Page 2 of 26

from asking for or accepting any money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value or compensation from current or potential vendors or suppliers in exchange for or as a reward for business. Employees and agents engaging in this conduct are subject to termination and will be reported to USAID and the Office of the Inspector General. In addition, Chemonics will inform USAID and the Office of the Inspector General of any supplier offers of money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value, or compensation to obtain business.

Offerors responding to this RFQ must include the following as part of the proposal submission:

- Disclose any close, familial, or financial relationships with Chemonics or project staff. For example, if an offeror's cousin is employed by the project, the offeror must state this.
- Disclose any family or financial relationship with other offerors submitting proposals. For example, if the offeror's father owns a company that is submitting another proposal, the offeror must state this.
- Certify that the prices in the offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition.
- Certify that all information in the proposal and all supporting documentation are authentic and accurate.
- Certify understanding and agreement to Chemonics' prohibitions against fraud, bribery and kickbacks.

Please contact Erica Berkenpas (eberkenpas@ukrainecbi.com) with any questions or concerns regarding the above information or to report any potential violations. Potential violations may also be reported directly to Chemonics' Washington office through the contact information listed on the website found at the hyperlink above.

## **Section 1: Instructions to Offerors**

**1. Introduction:** The Ukraine Confidence Building Initiative II (UCBI II) Project is a USAID program implemented by Chemonics International in Ukraine. The goal of the UCBI II is to support the transition of Ukraine. As part of its activities, UCBI II requires the purchase and installation of a software – hardware complex for the purpose of automation of session work of Melitopol City Council of Zaporizhia Region within the framework of UCBI II project (NAT211) “E-voting

<p>«Система електронного голосування Мелітопольської міської ради»).</p> <p>Метою цього Оголошення про тендер є отримання цінових пропозицій на ці товари.</p> <p>Учасники тендеру несуть відповідальність за забезпечення того, щоб їхні пропозиції, подані до Кімонікс, відповідали інструкціям, термінам та умовам, зазначеним у цьому Оголошенні про тендер. Недотримання інструкцій, викладених у цьому Оголошенні про тендер може призвести до дискваліфікації учасника.</p> <p><b>2. Термін та порядок подання пропозицій:</b> Пропозиції повинні бути отримані не пізніше, ніж о <b>18:00</b> за київським часом <b>12 жовтня 2020 року</b> за допомогою листа електронної пошти. Будь-які пропозиції слід надсилати електронною поштою на електронну адресу <a href="mailto:tender@ukrainecbi.com">tender@ukrainecbi.com</a>.</p> <p>Учасники тендеру повинні надати технічну та цінову пропозицію, при чому <b>технічна пропозиція та цінова пропозиція повинні бути відокремлені одна від одної</b>. Технічні пропозиції не повинні містити посилань на дані щодо цін для забезпечення того, щоб технічна оцінка здійснюватиметься виключно на основі технічних переваг.</p> <p>Будь ласка, вкажіть номер Оголошення про тендер в усіх поданих документах. Пропозиції, отримані після зазначеного кінцевого терміну, можуть вважатися як такі, що були подані запізно та будуть розглянуті Кімонікс на власний розсуд.</p> <p><b>3. Питання:</b> Питання стосовно технічних або адміністративних вимог цього Оголошення про тендер можна надсилати до <b>12:00</b> за Київським часом <b>02 жовтня 2020 року</b> електронною поштою на адресу <a href="mailto:tender@ukrainecbi.com">tender@ukrainecbi.com</a>. Питання повинні бути представлені у письмовій формі, телефонні дзвінки прийматися не будуть. Питання та запити про надання роз'яснень, а також відповіді на них, які, на думку Кімонікс, можуть становити інтерес для інших учасників тендеру, можуть бути надіслані усім потенційним учасникам тендеру, які</p>	<p>System for Melitopol City Council”.</p> <p>The purpose of this RFQ is to solicit quotations for these items.</p> <p>Offerors are responsible for ensuring that their offers are received by Chemonics in accordance with the instructions, terms, and conditions described in this RFQ. Failure to adhere with instructions described in this RFQ may lead to disqualification of an offer from consideration.</p> <p><b>2. Offer Deadline and Protocol:</b> Offers must be received no later than <b>18:00</b> local Kyiv time on <b>October 12, 2020</b> by email. Any emailed offers must be emailed to <a href="mailto:tender@ukrainecbi.com">tender@ukrainecbi.com</a>.</p> <p>Offerors shall submit a technical and cost proposals, with <b>the technical proposal and cost proposal being kept separate from each other</b>. Technical proposals must not make reference to pricing data in order that the technical evaluation may be made strictly on the basis of technical merit.</p> <p>Please reference the RFQ number in any response to this RFQ. Offers received after the specified time and date will be considered late and will be considered only at the discretion of Chemonics.</p> <p><b>3. Questions:</b> Questions regarding the technical or administrative requirements of this RFQ may be submitted no later than <b>12:00</b> local Kyiv time on <b>October 02, 2020</b> by email to <a href="mailto:tender@ukrainecbi.com">tender@ukrainecbi.com</a>. Questions must be submitted in writing; phone calls will not be accepted. Questions and requests for clarification—and the responses thereto—that Chemonics believes may be of interest to other offerors will be circulated to all RFQ recipients who have indicated an interest in bidding.</p>
---	---

виявили зацікавленість у цьому тендері.

Лише письмові відповіді від Кімонікс вважаються офіційними та беруться до уваги при розгляді пропозицій. Будь-яка усна інформація, отримана від співробітників Кімонікс або інших осіб, не вважається офіційною відповіддю на питання, що стосуються цього Оголошення про тендер.

### **3.1 Візит на об'єкт і конференція учасників торгів**

З метою надати учасникам можливість задати питання та дізнатися більше про об'єкт і обсяг робіт, описаних у цьому запиті, **візит на об'єкт і конференція учасників торгів** для ознайомлення учасників торгів з місцем виконання контракту, будуть проведені **01 жовтня 2020 о 12:00 годині** за адресою: **Україна, м. Мелітополь, вул. Грушевського, 5.**

**Візит на об'єкт не є обов'язковим та має рекомендаційний характер.**

Кімонікс поділиться протоколами зустрічі та відповідями на запитання, на які не було надано відповіді під час заходу, з усіма учасниками візиту на об'єкт.

Будь ласка, підтвердьте присутність, надіславши листа електронної пошти, [tender@ukrainecbi.com](mailto:tender@ukrainecbi.com) до **18:00** Київського часу **28 вересня 2020**. У темі листа електронної пошти необхідно зазначити номер Оголошення про тендер. У підтвердженні необхідно вказати ПІБ і контактні дані усіх учасників.

Участь у візитах на об'єкт і конференції учасників торгів є відповідальністю учасників торгів. Кімонікс не відшкодуватиме учасникам торгів жодних витрат, пов'язаних із візитом на об'єкт.

Отримавши контракт, учасник тендеру відмовляється від будь-яких претензій, що виникають через будь-які помилки, невідповідності або невизначеності, про які учасник тендеру або будь-яка особа чи організація, що співпрацює з учасником тендеру, дізнався або

Only the written answers issued by Chemonics will be considered official and carry weight in the RFQ process and subsequent evaluation. Any verbal information received from employees of Chemonics or any other entity should not be considered as an official response to any questions regarding this RFQ.

### **3.1 Site Visit and Offerors' Conference**

In order to provide Offerors an opportunity to ask questions and to learn more about the site and the scope of work described herein, **a site visit and Offerors' conference** to familiarize Offerors with the place of performance will be held on **October 01, 2020 at 12:00, at 5, Hrushevs'koho str., Melitopol, Ukraine.**

**The site visit is not mandatory, but recommended.**

Chemonics will share the meeting-minutes of the conference and answers to questions that were not answered during the site visit only with all participants of the site-visit.

Please confirm attendance via email to [tender@ukrainecbi.com](mailto:tender@ukrainecbi.com), no later than **18:00** local Kyiv time on **September 28, 2020**. The RFQ number must be included in the subject line of your email. This confirmation should include the full name and contact information of all participants from your company.

Participation in the site visits and the offerors' conference are the responsibility of the offerors. Chemonics will not reimburse offerors for any costs associated with the site visit.

Upon receipt of an award, the offeror waives any claim arising from any errors, inconsistencies or ambiguities, that the offeror or any person or entity working with or under the Offeror on the contract became aware of, or should have reasonably become aware of, prior to offeror's

повинен був розумно дізнатися до подання учасником тендеру пропозиції.

**4. Обсяг Робіт:** У Розділі 3 наведено технічні характеристики потрібних товарів та супутніх послуг та/або робіт. Перелік не є вичерпним. Учасники тендеру мають враховувати в своїх пропозиціях усі пов'язані та супутні роботи та матеріали, що необхідні або можуть бути необхідні для виконання основних робіт та досягнення мети впровадження програмно-технічного комплексу для автоматизації сесійної роботи Мелітопольської міської ради Запорізької області, але не виходять за рамки основних робіт та цього проекту.

Усі товари, які пропонуватимуться у відповідь на це Оголошення про тендер повинні бути новими та невживаними. Крім того, усі електричні товари повинні відповідати вольтажу 240 В і частоті 50 Гц.

Будь ласка, майте на увазі, що якщо не зазначено інше, фірмові марки або моделі наводяться виключно в ілюстративних цілях. Дозволяється пропонувати аналогічний замітник, який відповідає технічним характеристикам.

**5. Пропозиції:** Пропозиції у відповідь на це Оголошення про тендер повинні містити повну фіксовану ціну, з урахуванням вартості доставки та усіх інших витрат. Ціни повинні бути представлені в гривнях. Пропозиції повинні залишатися чинними протягом не менше 30 (тридцяти) календарних днів після граничного строку пропозиції.

Учасники повинні надавати розцінки на офіційному бланку або в офіційному форматі; у випадку, коли це неможливо, учасники тендеру можуть заповнити таблицю в Розділі 3.

Крім того, учасникам тендеру, які відповідають на це Оголошення про тендер, пропонується подати:

1. Організаціям, які відповідають на це Оголошення про тендер - копію реєстраційних документів або бізнес-

submission of its proposal.

**4. Specifications:** Section 3 contains the technical specifications of the required items and associated services and/or works. The list is not exhaustive. Offerors must take into account in their proposals all related works and materials that are necessary or may be necessary for the execution of the main works and the achievement of the purpose of installation of a software – hardware complex for the purpose of automation of session work of Melitopol City Council of Zaporizhia Region, but which do not go beyond the main works and this project.

All commodities offered in response to this RFQ must be new and unused. In addition, all electrical commodities must operate on 240V, 50Hz.

Please note that, unless otherwise indicated, stated brand names or models are for illustrative description only. An equivalent substitute, as determined by the specifications, is acceptable.

**5. Quotations:** Quotations in response to this RFQ must be priced on a fixed-price, all-inclusive basis, including delivery and all other costs. Pricing must be presented in UAH. Offers must remain valid for not less than thirty (30) calendar days after the offer deadline.

Offerors are requested to provide quotations on their official quotation format or letterhead; in the event this is not possible, offerors may complete the table in Section 3.

In addition, offerors responding to this RFQ are requested to submit the following:

1. Organizations responding to this RFQ are requested to submit a copy of their official registration or business license.

<p>ліцензію.</p> <p>2. Фізичним особам, які відповідають на це Оголошення про тендер - копію посвідчення особи.</p> <p><b>6. Доставка:</b> Місцем доставки товарів та супутніх послуг та/або робіт, описаних у цьому RFQ є: Україна, м. Мелітополь, вул. Грушевського, 5</p> <p>У тексті своєї пропозиції, кожен Учасник повинен надати орієнтовні терміни (у календарних днях) доставки (після отримання замовлення). Орієнтовні терміни доставки, зазначені у пропозиції, стануть частиною контракту з переможцем тендеру.</p> <p><b>7. Джерело надходження/ національність/ виробництво:</b> Усі товари та послуги у рамках цього тендеру повинні мати походження з країн, які мають <b>географічний код USAID 935</b> відповідно до Кодексу федеральних положень (Code of Federal Regulations - CFR) <a href="#">22 CFR §228</a>. Країна-партнер для цього Оголошення про тендер – Україна.</p> <p>Учасники тендеру <u>не</u> можуть пропонувати або постачати товари чи послуги, які були виготовлені, зібрані, доставлені з, перевезені через територію або іншим чином мають стосунок до наступних країн: <b>Куба, Іран, Північна Корея, Сирія.</b></p> <p>Consistent with ADS 303.3.35.2 and the ADS 303 Mandatory Standard Provision entitled, “Prohibition on Certain Telecommunication and Video Surveillance Services or Equipment,” U.S. government grants funds, including direct and indirect costs, cost share and program income, cannot be used to: (1) procure or obtain; (2) extend or renew a contract to procure or obtain; or (3) enter into a contract (or extend or renew a contract) to procure or obtain equipment, services, or systems that use covered telecommunications equipment or services (“CTES”) as a substantial or essential component of any system, or as critical technology as part of any system. This prohibition covers certain telecommunications equipment and services,</p>	<p>2. Individuals responding to this RFQ are requested to submit a copy of their identification card.</p> <p><b>6. Delivery:</b> The delivery location for the items and associated services and/or works described in this RFQ is: 5, Hrushevs'koho str., Melitopol, Ukraine.</p> <p>As part of its response to this RFQ, each offeror is expected to provide an estimate (in calendar days) of the delivery timeframe (after receipt of order). The delivery estimate presented in an offer in response to this RFQ must be upheld in the performance of any resulting contract.</p> <p><b>7. Source/Nationality/Manufacture:</b> All goods and services offered in response to this RFQ or supplied under any resulting award must meet <b>USAID Geographic Code 935</b> in accordance with the United States Code of Federal Regulations (CFR), <a href="#">22 CFR §228</a>. The cooperating country for this RFQ is Ukraine.</p> <p>Offerors may <u>not</u> offer or supply any commodities or services that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: <b>Cuba, Iran, North Korea, Syria.</b></p> <p>Згідно з Положенням 303.3.35.2 Автоматизованої системи директив (ADS) і Обов'язковим стандартним положенням ADS 303 “Заборона певних послуг або обладнання для телекомунікацій та відеоспостереження” кошти грантів Уряду США, в тому числі прямі та непрямі витрати, внески у рамках спільного фінансування та доходи програми, не можна використовувати для: (1) придбання або отримання; (2) продовження або відновлення контракту на придбання або отримання; чи (3) укладення контракту (чи продовження або відновлення контракту) на придбання або отримання обладнання, послуг або систем, у яких визначені телекомунікаційні послуги або</p>
---	--

including, but not limited to, phones, internet, video surveillance, and cloud servers, produced or provided by **Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, or Dahua Technology Company (or any subsidiary or affiliate of such entities)**.

**8. Гарантійний термін:** Гарантійне обслуговування та ремонт у межах країни-партнера є обов'язковими для усіх товарів у рамках цього Оголошення про тендер. Усі товари, запропоновані в рамках цього тендеру, повинні мати гарантію мінімум **дванадцять (12) місяців** від дати доставки та приймання товарів, якщо інше не зазначено у технічних специфікаціях. У момент передачі будь-якого товару Уряду України, Державній установі «Урядовий контактний центр», або іншому суб'єкту в країні-партнері, усі права на гарантійну підтримку та обслуговування передаються разом із товаром кінцевому споживачу цього суб'єкта.

**9. Податки та ПДВ:** Угода, згідно з якою фінансується ця закупівля, не дозволяє фінансувати будь-які податки, ПДВ, тарифи, мита чи інші збори, встановлені будь-якими чинними законами в країні-партнера. Жодні такі податки, ПДВ, тарифи, мита або збори країни-партнера не сплачуються згідно з договорами, що є результатом цього Оголошення про тендер. Відтак, UCBI II оплачуватиме вартість товарів/ послуг **без** ПДВ.

Компанія Кімонікс Інтернешнл Інк. є виконавцем програм та проектів міжнародної технічної допомоги в Україні відповідно до Угоди між Урядом України та Урядом США про гуманітарне та техніко-економічне співробітництво від 07 травня 1992 року (далі – «Угода») та закуповує товари, роботи і послуги для виконання згаданого проекту

обладнання ("CTES") використовуються як істотна або невід'ємна складова будь-якої системи або як вирішальна технологія в рамках будь-якої системи. Заборона поширюється на певні телекомунікаційні послуги та обладнання, зокрема, телефони, інтернет, відеоспостереження та хмарні послуги, які виготовляють або **надають Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company або Dahua Technology Company (чи будь-яка підконтрольна компанія або філія цих організацій)**.

**8. Warranty:** Warranty service and repair within the cooperating country is required for all commodities under this RFQ. The warranty coverage must be valid on all commodities for a minimum of **twelve (12) months** after delivery and acceptance of the commodities, unless otherwise specified in the technical specifications. At the time that any commodity is transferred to the Government of Ukraine, State Institution "Governmental Contact Center", or another entity within the cooperating country, all rights to warranty support and service shall be transferred with the commodity to that entity's end-user.

**9. Taxes and VAT:** The agreement under which this procurement is financed does not permit the financing of any taxes, VAT, tariffs, duties, or other levies imposed by any laws in effect in the Cooperating Country. No such Cooperating Country taxes, VAT, charges, tariffs, duties or levies will be paid under an order resulting from this RFQ. Therefore, UCBI II shall pay for the cost of commodities/ services **exclusive** of VAT.

Chemonics International Inc. is implementing international technical assistance programs and projects in Ukraine in accordance with the Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Ukraine about Humanitarian and Technical Economic Cooperation of May 07, 1992

міжнародної технічної допомоги, відповідно до зазначеної вище Угоди та Порядку залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 15 лютого 2002 року N153 (153-2002-п) «Про створення єдиної системи залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги»; вартість таких товарів (робіт, послуг) звільняється від податку на додану вартість (ПДВ).

Закупівля товарів, робіт та послуг здійснюється коштом проекту міжнародної технічної допомоги та відповідає категорії (типу) товарів, робіт та послуг, зазначених у плані закупівель.

Проект надає переможцю тендеру копію реєстраційної картки Проекту, в рамках якої здійснюється закупівля товарів, робіт і послуг, виданої Міністерством економічного розвитку і торгівлі України (МЕРТУ) та засвідчену печаткою Проекту, а також копію плану закупівлі або витяг з плану закупівлі, завірені печаткою Проекту.

Учасник тендеру складає в установленому нижче порядку податкову накладну щодо надання товарів (робіт, послуг) з поміткою «Без ПДВ». У податковій накладній зазначається підстава для звільнення від ПДВ (назва Проекту, номер і дата відповідного контракту). Субпідрядник подає до державного податкового органу за своїм місцезнаходженням декларацію з урахуванням зазначених вище операцій та вказує код пільги по податку на додану вартість № 14060049 відповідно до Довідника податкових пільг.

**БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ: Учасники тендеру повинні ствердно заявити в своїй пропозиції, що вони розуміють, що Кімонікс звільнений від сплати ПДВ і що це звільнення буде застосоване до всіх рахунків-фактур. Відсутність заяви**

(hereinafter referred to as “Agreement”). Chemonics has to purchase goods, works and services in order to carry out the above mentioned international technical assistance project. In accordance with the abovementioned Agreement and Procedure of engaging, using and monitoring international technical assistance approved by the Cabinet of Ministers of Ukraine Resolution No.153 (153-2002-p) as of February 15, 2002, “On creating a unified system for engaging, using and monitoring international technical assistance”, the cost of such goods (works, services) is exempt from Value Added Tax (VAT).

Procurement of goods, works and services shall be made at the cost of the international technical assistance project and is relevant to the category (type) of goods, works and services mentioned in the procurement plan.

The Project shall provide the successful offeror with a copy of the registration card of the Project for purchasing the goods, works and services, issued by the Ministry of Economic Development and Trade of Ukraine (MEDTU) and certified by the Project stamp, and a copy of the Procurement plan or an extract from the Procurement plan certified by the Project stamp.

The offeror shall submit a fiscal bill for goods (works, services) completed in accordance with the procedure set forth below and marked “Without VAT”. A fiscal bill shall include the grounds for VAT exemption (Project name, number and date of the relevant contract). The subcontractor shall submit the declaration to the state tax authority at its location taking into account the abovementioned operations and mentioning VAT exemption code #14060049 according to the Tax Exemptions Directory.

**PLEASE NOTE: Offerors must affirmatively state in the offer that they understand Chemonics is VAT exempt and that this exception will be recognized for all invoicing. Failure to affirmatively state offerors intention to**



учасників тендеру про намір визнати звільнення від ПДВ може бути підставою для виключення з розгляду відповідно до цього Оголошення про тендер.

**10. Номер DUNS:** компанії чи організації, будь то для отримання прибутку чи для некомерційної діяльності, потрібно надати номер Універсальної Системи Нумерації Даних (DUNS), якщо її вибрано для заключення договору у відповідь на це RFQ, вартість якого перевищує або дорівнює 30 000 доларів США (або еквівалент в іншій валюті). Якщо учасник тендеру не має номера DUNS і не може отримати його до закінчення терміну подання заявки, він повинен включити заяву, в якій зазначається його намір зареєструватися для номера DUNS, якщо його виберуть як успішного постачальника або пояснить, чому реєстрація для номера DUNS неможлива. Зв'яжіться з Dun & Bradstreet за допомогою цієї веб-форми, щоб отримати номер: <https://fedgov.dnb.com/webform>. Подальші вказівки щодо отримання номера DUNS будуть надані компанією Кімонікс за запитом.

**11. Право брати участь в тендері:** Подаючи пропозицію на участь у тендері учасник підтверджує, що він та його основні співробітники не є такими, яким тимчасово заборонено, тимчасово призупинено або взагалі заборонено отримання фінансування або допомоги Уряду США. Кімонікс не укладає угод з фірмами, яким тимчасово заборонено, тимчасово призупинено або взагалі заборонено отримання фінансування або допомоги Уряду США.

**12. Оцінка пропозицій та визначення переможця:** При визначенні переможця перевага буде надана учаснику тендеру, який подав пропозицію згідно з інструкцією, що міститься у цьому Оголошенні про тендер, відповідає критеріям прийнятності. Найкраща пропозиція визначається шляхом порівняльного аналізу на основі наступних критеріїв оцінки. Відносна значущість кожного окремого критерію відображається у кількості балів:

- ***Технічні характеристики обладнання та системи в цілому*** – 50 балів: Відповідність

recognize the Ukrainian VAT exemption may be grounds for exclusion for consideration and award of a contract under this RFQ.

**10. DUNS Number:** Companies or organizations, whether for-profit or non-profit, shall be requested to provide a Data Universal Numbering System (DUNS) number if selected to receive an award in response to this RFQ valued greater than or equal to USD\$30,000 (or equivalent in other currency). If the Offeror does not have a DUNS number and is unable to obtain one before proposal submission deadline, Offeror shall include a statement noting their intention to register for a DUNS number should it be selected as the successful offeror or explaining why registration for a DUNS number is not possible. Contact Dun & Bradstreet through this webform to obtain a number: <https://fedgov.dnb.com/webform>. Further guidance on obtaining a DUNS number is available from Chemonics upon request.

**11. Eligibility:** By submitting an offer in response to this RFQ, the offeror certifies that it and its principal officers are not debarred, suspended, or otherwise considered ineligible for an award by the U.S. Government. Chemonics will not award a contract to any firm that is debarred, suspended, or considered to be ineligible by the U.S. Government.

**12. Evaluation and Award:** The award will be made to a responsible offeror whose offer follows the RFQ instructions, meets the eligibility requirements, and is determined via a trade-off analysis to be the best value based on application of the following evaluation criteria. The relative importance of each individual criterion is indicated by the number of points below:

- ***Technical specifications of the equipment and the system as a whole*** – 50

технічним специфікаціям і вимогам та ергономічність, надійність та функціональність системи.

- **Термін доставки та виконання всіх послуг та/або робіт** - 30 балів: Чи відповідає пропозиція необхідним вимогам до доставки?

- **Досвід і стаж роботи** – 20 балів: На підставі наданої інформації у заповненій технічній пропозиції, включаючи досвід надання аналогічних послуг (наявність вже встановлених та працюючих систем в Україні; бажано надання 3-х рекомендаційних листів від клієнтів).

Зверніть увагу, якщо будуть виявлені суттєві недоліки щодо відповідності вимогам Оголошення про тендер, пропозиція може бути визнана невідповідною та виключена з розгляду. Кімонікс залишає за собою право не зважати на несуттєві недоліки на свій розсуд.

Ми заохочуємо надсилати Ваші найкращі пропозиції. Очікується, що рішення про перемогу у тендері буде прийматися на основі наданих пропозицій. Проте, Кімонікс залишає за собою право здійснити будь-яку з наступних дій:

- Кімонікс може вести переговори з та/або задавати уточнюючі питання будь-якому учаснику тендеру.
- Перевага надаватиметься учасникам, які можуть виконати повний технічний обсяг робіт, згідно з Оголошенням про тендер. Проте, Кімонікс може надати перевагу учаснику лише частково, або розділити перемогу між різними постачальниками, якщо це відповідатиме найкращим інтересам проекту UCBI II.
- У будь-який момент Кімонікс може скасувати це Оголошення про тендер.

Будь ласка, зверніть увагу на те, що подаючи пропозиції, учасник тендеру розуміє, що Агентство США з міжнародного розвитку не є замовником

points: Responsiveness to technical specifications and requirements, and ergonomics, reliability and functionality of the system.

- **Terms of delivery and completion of all services and/or works** – 30 points: Do the proposed offer meets necessary delivery requirements?

- **Past Performance** – 20 points: Based on the information provided in the completed technical proposal including experience in serving similar services (Offerors should have already installed and working systems in Ukraine. It's desirable to provide 3 recommendation letters from their clients).

Please note that if there are significant deficiencies regarding responsiveness to the requirements of this RFQ, an offer may be deemed “non-responsive” and thereby disqualified from consideration. Chemonics reserves the right to waive immaterial deficiencies at its discretion.

Best-offer quotations are requested. It is anticipated that award will be made solely on the basis of these original quotations. However, Chemonics reserves the right to conduct any of the following:

- Chemonics may conduct negotiations with and/or request clarifications from any offeror prior to award.
- While preference will be given to offerors who can address the full technical requirements of this RFQ, Chemonics may issue a partial award or split the award among various suppliers, if in the best interest of the UCBI II Project.
- Chemonics may cancel this RFQ at any time.

Please note that in submitting a response to this RFQ, the offeror understands that USAID is not a party to this solicitation and the offeror agrees

цього тендеру, й тому всі можливі претензії в письмовому вигляді необхідно подавати до Проекту UCBI II, а Агентство США з міжнародного розвитку не прийматиме та не розглядатиме претензії щодо закупівель своїх контракторів. Кімонікс на свій власний розсуд приймає остаточне рішення щодо претензій, пов'язаних із цим тендером.

**13. Терміни та умови:** Це лише запит на подання пропозицій. Оголошення цього тендеру ні в якому разі не зобов'язує компанію Кімонікс, проект UCBI II або Агентство США з міжнародного розвитку укладати договори або оплачувати витрати, що були понесені потенційними учасниками тендеру при підготовці та поданні пропозицій.

На цей запит поширюються стандартні правила та умови компанії Кімонікс. Ці правила та умови поширюються на будь-який присуджений договір; копія повного переліку правил та умов надається за запитом. Будь ласка, зверніть увагу на наступні правила та умови:

- (a) Згідно з правилами компанії Кімонікс, оплата здійснюється протягом 30 днів після доставки та приймання будь-яких товарів або результатів робіт. Оплата здійснюється лише компанії-переможцю цього тендеру; оплата не здійснюється третій стороні.
- (b) Будь-який договір, присуджений за результатами цього Оголошення про тендер, базується на фіксованій ціні (договір буде укладений у формі замовлення на поставку товарів).
- (c) Забороняється поставка товарів або послуг, які були виготовлені, зібрані, доставлені, перевезені через територію або іншим чином мають стосунок до наступних країн: Куба, Іран, Північна Корея, Сирія.
- (d) Будь-які міжнародні перевезення літаком або морські перевезення, що здійснюються в рамках цього договору, повинні бути здійснені американськими перевізниками.

that any protest hereunder must be presented—in writing with full explanations—to the UCBI II Project for consideration, as USAID will not consider protests regarding procurements carried out by implementing partners. Chemonics, at its sole discretion, will make a final decision on the protest for this procurement.

**13. Terms and Conditions:** This is a Request for Quotations only. Issuance of this RFQ does not in any way obligate Chemonics, the UCBI II Project, or USAID to make an award or pay for costs incurred by potential offerors in the preparation and submission of an offer.

This solicitation is subject to Chemonics' standard terms and conditions. Any resultant award will be governed by these terms and conditions; a copy of the full terms and conditions is available upon request. Please note the following terms and conditions will apply:

- (a) Chemonics' standard payment terms are net 30 days after receipt and acceptance of any commodities or deliverables. Payment will only be issued to the entity submitting the offer in response to this RFQ and identified in the resulting award; payment will not be issued to a third party.
- (b) Any award resulting from this RFQ will be firm fixed price, in the form of a purchase order.
- (c) No commodities or services may be supplied that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria.
- (d) Any international air or ocean transportation or shipping carried out under any award resulting from this RFQ must take place on U.S.-flag carriers/vessels.

(e) Законодавство США забороняє проведення транзакцій, постачання ресурсів і надання підтримки юридичним і фізичним особам, що пов'язані з тероризмом. Постачальник за будь-яким договором, присудженим за результатами цього Оголошення про тендер, повинен забезпечити дотримання цього законодавства.

(f) Право власності на товари, що постачаються за будь-яким договором, присудженим за результатами цього Оголошення про тендер, переходить до Кімонікс після доставки товарів та їх приймання Кімонікс. Учасник тендеру несе усі ризики втрати, пошкодження та знищення товарів до моменту переходу права власності до Кімонікс.

## **Розділ 2: Необхідні документи**

Для надання допомоги учасникам тендеру у підготовці пропозицій, нижче наведений перелік документів, які необхідно включити у пропозицію:

Супровідний лист, підписаний уповноваженим представником учасника тендеру (див. Розділ 4)

Офіційну пропозицію, яка включає специфікації запропонованого обладнання (див. Розділ 3)

Підтверджуючий лист, який включає інформацію про щонайменше **трьох (3)** клієнтів-рекомендантів, яким нещодавно надавались послуги подібного технічного характеру та/або об'єму з:

а) Назвою, адресою, контактною особою та актуальним номером телефону організації, якій надавались послуги;

б) Короткий опис виконаних робіт;

в) Тривалість (із зазначенням дат) виконання робіт і вартість (із зазначенням валюти) контрактів/субконтрактів.

(e) United States law prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. The supplier under any award resulting from this RFQ must ensure compliance with these laws.

(f) The title to any goods supplied under any award resulting from this RFQ shall pass to Chemonics following delivery and acceptance of the goods by Chemonics. Risk of loss, injury, or destruction of the goods shall be borne by the offeror until title passes to Chemonics.

## **Section 2: Offer Checklist**

To assist offerors in preparation of proposals, the following checklist summarizes the documentation to include an offer in response to this RFQ:

Cover letter, signed by an authorized representative of the offeror (see Section 4 for template)

Official quotation, including specifications of offered equipment (see Section 3 for example format)

Confirming letter with included information for at least **three (3)** client references for recently-supplied services of similar technical scope and/or capacity and:

a) The name, address, contact person, and current phone number of the organization for which services were performed;

b) A brief description of the work performed;

c) The duration (including the dates) of the work and amount (specify the currency) of the contracts/ subcontracts.

Якщо учасник тендеру мав проблеми при виконанні будь-якого з цих контрактів, він повинен надати пояснення проблеми та описати усі заходи, що були вжиті для вирішення проблеми. Ненадання повної та точної інформації про результати виконання подібних контрактів у минулому є підставою для дискваліфікації учасника.

Кімонікс залишає за собою право отримувати інформацію про досвід і стаж роботи з інших джерел, ніж ті, що були вказані учасником тендеру. Релевантність інформації про досвід і стаж роботи визначатиметься компанією Кімонікс

Анкета звітності субпідряду згідно Закону про федеральне фінансування відповідальності та прозорості (ЗФФВП) (див. Розділ 5)

Копію реєстраційного свідоцтва учасника тендеру та ліцензій на здійснення відповідної діяльності (див. Розділ 1.5)

### **Розділ 3: Технічні характеристики та технічні вимоги**

*Будь ласка, дивіться таблицю та додатки нижче на ст.17.*

### **Розділ 4: Супровідний лист**

*Супровідний лист повинен бути надрукований на фірмовому бланку та оформлений/ підписаний/ завірений печаткою уповноваженим представником учасника тендеру:*

Кому: Проект «Зміцнення громадської довіри» (UCBI II), вул. Ярославів Вал, буд. 14а, 3-й поверх, 01034, м. Київ, Україна

Тема: RFQ No. UCBI II-141

За місцем вимоги:

If offeror encountered problems in carrying out any of these contracts, it should provide an explanation of the problem encountered and describe any corrective action taken. Failure to submit complete and accurate information regarding previous similar or related contracts is grounds for disqualification from the evaluation process.

Chemonics reserves the right to obtain past performance information obtained from sources other than those identified by the offeror. Chemonics shall determine the relevance of similar past performance information.

Federal Funding Accountability And Transparency Act (FFATA) Subaward Reporting Questionnaire, signed by an authorized representative of the offeror (see Section 5 for questionnaire)

Copy of offeror's registration or business license (see Section 1.5 for more details)

### **Section 3: Specifications and Technical Requirements**

*Please see the table and appendices below on page 17.*

### **Section 4: Offer Cover Letter**

*The following cover letter must be placed on letterhead and completed/ signed/ stamped by a representative authorized to sign on behalf of the offeror:*

To: Ukraine CBI II Project (UCBI II), Yaroslaviv Val Street, building 14A, 3rd floor, 01034, Kyiv, Ukraine

Reference: RFQ No. UCBI II-141

To Whom It May Concern:

Ми, що нижче підписалися, подаємо пропозицію виконати усі роботи, необхідні для завершення діяльності та вимоги, вказані у вищезазначеному Оголошенні про тендер. Пропозиція додається.

Ми визнаємо та погоджуємося з усіма правилами, умовами, спеціальними положеннями та інструкціями, включеними у вищезазначене Оголошення про тендер. Ми також засвідчуємо, що нижчезазначена фірма, а також головні співробітники фірми та усі товари та послуги, зазначені у пропозиції, мають право брати участь та відповідають критеріям прийнятності для даної закупівлі відповідно до умов тендеру та правил USAID.

Крім того, ми підтверджуємо, що за наявною у нас інформацією:

- Ми не маємо близьких, сімейних або фінансових відносин з будь-якими співробітниками Кімонікс або Проекту UCBI II;
- Ми не маємо близьких, сімейних або фінансових відносин з будь-якими іншими учасниками тендеру, що представили свої пропозиції; та
- Ціни у нашій пропозиції були визначені самостійно, без консультацій, перемовин або угоди з будь-яким іншим учасником тендеру або конкурентом з метою обмеження конкуренції.
- Уся інформація, яка міститься у нашій пропозиції, та усі супровідні документи є вірними та точними.
- Ми розуміємо та погоджуємося із забороною Кімонікс щодо шахрайства, хабарництва та компенсаційних виплат («відкатів»).

Цим підтверджуємо, що додані засвідчення та інші заяви є точними, актуальними та повними.

Підпис уповноваженої особи:

ПІБ та посада:

Дата:

We, the undersigned, hereby provide the attached offer to perform all work required to complete the activities and requirements as described in the above-referenced RFQ. Please find our offer attached.

We hereby acknowledge and agree to all terms, conditions, special provisions, and instructions included in the above-referenced RFQ. We further certify that the below-named firm—as well as the firm’s principal officers and all commodities and services offered in response to this RFQ—are eligible to participate in this procurement under the terms of this solicitation and under USAID regulations.

Furthermore, we hereby certify that, to the best of our knowledge and belief:

- We have no close, familial, or financial relationships with any Chemonics or UCBI II project staff members;
- We have no close, familial, or financial relationships with any other offerors submitting proposals in response to the above-referenced RFQ; and
- The prices in our offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition.
- All information in our proposal and all supporting documentation is authentic and accurate.
- We understand and agree to Chemonics’ prohibitions against fraud, bribery, and kickbacks.

We hereby certify that the enclosed representations, certifications, and other statements are accurate, current, and complete.

Authorized Signature:

Name and Title of Signatory:

Date:

<p>Назва компанії:</p> <p>Адреса компанії:</p> <p>Телефон та вебсайт компанії:</p> <p>Реєстраційний номер або номер Свідоцтва платника податків:</p> <p>DUNS # компанії:</p> <p>Чи є у компанії дійсний банківський рахунок (Так/Ні)?</p> <p>Офіційна назва, пов'язана з банківським рахунком (для оплати):</p>	<p>Company Name:</p> <p>Company Address:</p> <p>Company Telephone and Website:</p> <p>Company Registration or Taxpayer ID Number:</p> <p>Company DUNS #:</p> <p>Does the company have an active bank account (Yes/No)?</p> <p>Official name associated with bank account (for payment):</p>
<p><b><u>Розділ 5: Анкета звітності субпідряду згідно Закону про федеральне фінансування відповідальності та прозорості (ЗФФВП)</u></b></p> <p>Якщо Оференту буде надано договір вартістю понад 30 000 дол. США і він не буде звільнений від обов'язку отримання номера DUNS на підставі заперечної відповіді на запитання Розділу 3(a) нижче, інформація про будь-який наданий організації субгрант першого ярусу може бути повідомлена та оприлюднена через систему FSRS.gov згідно з положеннями Законів про Прозорість 2006 і 2008 років. Тому, відповідно до положень FAR 52.240-10 і Частини 170 2CFR, якщо Оферент дає ствердні відповіді на запитання Розділів 3.a та 3.b і заперечні відповіді на запитання Розділів 3.c та 3.d нижче, то згідно з правилами він повинен надати Кімонікс імена та загальний розмір винагороди п'яти найвище оплачуваних керівників організації. Подаючи цю пропозицію, Оферент погоджується у разі необхідності виконати цю вимогу, якщо йому буде присуджено субконтракт.</p> <p>Відповідно до цих Законів і з метою визначення застосовних вимог до звітності, Назва Компанії заявляє про наступне:</p> <p>a) Чи валовий дохід Вашої компанії, отриманий з усіх джерел, за попередній податковий рік перевищував суму 300 000 дол. США?  <input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні</p> <p>b) Чи протягом попереднього завершеного податкового року Ваша компанія або</p>	<p><b><u>Section 5: Federal Funding Accountability and Transparency Act (FFATA) Subaward Reporting Questionnaire</u></b></p> <p>If the offeror is selected for an award valued at \$30,000 or above, and is not exempted based on a negative response to Section 3(a) below, any first-tier subaward to the organization may be reported and made public through FSRS.gov in accordance with The Transparency Acts of 2006 and 2008. Therefore, in accordance with FAR 52.240-10 and 2CFR Part170, if the offeror positively certifies below in Sections 3.a and 3.b and negatively certifies in Sections 3.c and 3.d, the offeror will be required to disclose to Chemonics for reporting in accordance with the regulations, the names and total compensation of the organization's five most highly compensated executives. By submitting this quotation, the offeror agrees to comply with this requirement as applicable if selected for a subaward.</p> <p>In accordance with those Acts and to determine applicable reporting requirements, Company Name certifies as follows:</p> <p>a) In the previous tax year, was your company's gross income from all sources above \$300,000?  <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>b) In your business or organization's preceding completed fiscal year, did your business or</p>

організація (юридична особа, якій присвоєно номер DUNS) (1) щонайменше 80% свого річного валового доходу отримала в результаті виконання федеральних контрактів або субконтрактів, за рахунок позик, грантів, субгрантів та/ або угод про підтримку; та (2) щонайменше 25 000 000 дол. США свого річного валового доходу отримала в результаті виконання федеральних контрактів або субконтрактів, за рахунок позик, грантів, субгрантів та/ або угод про підтримку?:

Так  Ні

c) Чи громадськість має доступ до інформації про винагороду вищого керівництва Вашої компанії або організації (юридичної особи, якій присвоєно номер DUNS) представленої у формі періодичних звітів, що подається згідно з положеннями розділу 13(a) або 15(d) Закону про торгівлю цінними паперами 1934 року (15 U.S.C. 78m(a), 78o(d)) або розділу 6104 Кодексу внутрішніх доходів США 1986 року (FFATA §2(b)(1)):

Так  Ні

d) Чи зареєстрована Ваша компанія або організація у Системі управління державними замовленнями ([www.SAM.gov](http://www.SAM.gov))?

Так  Ні

Цим я підтверджую, що перераховані вище твердження є правдивими та точними, наскільки мені відомо.

Підпис уповноваженої особи: \_\_\_\_\_

Ім'я та посада підписанта: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

organization (the legal entity to which the DUNS number belongs) receive (1) 80 percent or more of its annual gross revenues in U.S. federal contracts, subcontracts, loans, grants, subgrants, and/or cooperative agreements; and (2) \$25,000,000 or more in annual gross revenues from U.S. federal contracts, subcontracts, loans, grants, subgrants, and/or cooperative agreements?:

Yes  No

c) Does the public have access to information about the compensation of the executives in your business or organization (the legal entity to which the DUNS number it provided belongs) through periodic reports filed under section 13(a) or 15(d) of the Securities Exchange Act of 1934 (15 U.S.C. 78m(a), 78o(d)) or section 6104 of the Internal Revenue Code of 1986? (FFATA § 2(b)(1)):

Yes  No

d) Does your business or organization maintain an active registration in the System for Award Management ([www.SAM.gov](http://www.SAM.gov))?

Yes  No

I hereby certify that the above statements are true and accurate, to the best of my knowledge.

Authorized Signature: \_\_\_\_\_

Name and Title of Signatory: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_



**Розділ 3: Технічні характеристики та технічні вимоги/**  
**Section 3: Specifications and Technical Requirements**

*У додатку та таблиці нижче наведені технічні вимоги до товарів/ послуг. Учасники тендеру повинні подати пропозиції, що містять відповідну інформацію на фірмовому бланку або відповідно до офіційного формату пропозиції. Якщо це неможливо, учасники тендеру можуть заповнити Розділ 3 та подати його з підписом/печаткою до Кімонікс./*

*The appendix and table below are containing the technical requirements of the commodities/ services. Offerors are requested to provide quotations containing the information below on official letterhead or official quotation format. In the event this is not possible, offerors may complete this Section 3 and submit a signed/ stamped version to Chemonics.*

Пункт / Line Item	Опис та специфікації / Description and Specifications	Кількість / Qty	Пропоновані елементи та технічні характеристики / Items and Specifications Offered	Ціна за од. / Unit Price	Всього / Total Price
1	2		4	5	6
<b>1.</b>	<b>Програмне забезпечення / Software</b>				
1.1	Електронна система голосування / E-voting system (Опис та специфікації системи вказані в Додатку 1, Технічне завдання / System description and requirements are specified in Appendix 1, Scope of Work) attached hereto)	1 шт. / pc.	Надайте, будь-ласка, детальний опис системи електронного голосування / Please provide detailed description of the proposed E-voting system.		
			<b>Разом Програмне забезпечення / Subtotal Software</b>		
<b>2.</b>	<b>Апаратне забезпечення / Hardware</b>				
2.1	Серверна шафа та компоненти / Server cabinet and components				
2.1.1.	Напільна шафа / Floor standing data cabinet 19 " <i>LN-FS42U8080- CC-111 42U 19" W=800 мм або аналог / or equal</i>	1 шт. / pc.			
2.1.2.	Вентиляційна панель з 4 вентиляторами в комплекті з термостатом / Ventilation panel with 4 fans and thermostat set <i>MIRSAN 4 з термостатом RAL 9005 / MIRSAN 4 with thermostat set RAL 9005 або аналог / or equal</i>	1 шт. / pc.			
2.1.3	Фільтр на 9 розеток, 1.8m, 19", пластиковий корпус, 220В / 19 " power extension 1.8 m 9 AC outlet(s), 220V <i>SPP9-E або аналог / or equal</i>	2 шт. / pcs			
2.1.4	Менеджмент кабелю / Cable management 19" з пластиковими утримувачами 1U метал / 19 ", plastic rings 1U, metal	2 шт. / pcs			

2.1.5	Вертикальний кабельний організатор APC, 8 кабельних кілець, 0U / APC Vertical Cable Management, 8 cable rings, 0U або аналог / or equal	2 шт. / pcs			
2.1.6	Патч-панель під 24 модуля / Patch panel for 24 modules <i>PLKDC- 24BKRMZ Keystone (slim), 1U або аналог / or equal</i>	1 шт. / pc.			
2.1.7	Модуль вузький кат. 5E / Module, slim, 5e <i>Keystone Jack UTP KJ-KUTP5E-TL Hypernet або аналог / or equal</i>	30 шт. / pcs			
2.1.8	Кабельний щітковий ввід 300x100 мм чорний / Cable brush 300x100 mm black <i>Conteg DP-KP- KAR4-D-B або аналог / or equal</i>	2 шт. / pcs			
2.1.9	Патч-корд 0.5 м / Patch cord 0.5m <i>CCA Atcom RJ-45 або аналог / or equal</i>	48 шт. / pcs			
2.1.10	Патч-корд 2 м / Patch cord 2m <i>CCA Atcom RJ-45 або аналог / or equal</i>	5 шт. / pcs			
2.1.11	Патч-корд 3 м / Patch cord 3m <i>CCA Atcom RJ-45 або аналог / or equal</i>	5 шт. / pcs			
2.1.12	Патч-корд 5м / Patch cord 5m <i>CCA Atcom RJ-45 або аналог / or equal</i>	5 шт. / pcs			
2.2	Джерело безперебійного живлення / Uninterruptible Power Supply <i>APC Smart-UPS SRT 3000VA RM (SRT3000RMXLI) або аналог / or equal</i>	1 шт. / pc.			
2.3	Жорсткий диск / Hard drive 3.5" 6TB <i>Seagate (ST6000NM021A) або аналог / or equal</i>	2 шт. / pcs			
2.4	Санчата / Hard drive carrier <i>HP Z4/Z6 G4 Rail Kit (2HW42AA) або аналог / or equal</i>	3 шт. / pcs			
2.5	Мережеве серверне обладнання / Server network hardware				

2.5.1	Маршрутизатор / Router <i>Mikrotik CCR1009-7G-1C-1S+</i> або аналог / or equal	1 шт. / pcs.			
2.5.2	Мережевий комутатор / Switch <i>EnGenius EWS5912FP</i> або аналог / or equal	1 шт. / pcs.			
2.5.3	Точка доступу / Access point <i>EnGenius EWS357AP WiFi</i> або аналог / or equal	1 шт. / pcs.			
2.6	IP камера / IP-camera <i>Green Vision GV-097-IP-H-DOS20V-150 PTZ 1080P</i> або аналог / or equal	2 шт. / pcs			
2.7	Реєстратор / Network video recorder (NVR) <i>DS-7616NI-K2 16x</i> або аналог / or equal	1 шт. / pcs.			
2.8	Сервер / Server <i>Dell EMC PowerEdge R440</i> або аналог / or equal	1 шт. / pcs.			
2.8.1	2.5" Chassis with up to 8 Hot Plug Hard Drives 321-BCUV	1 шт. / pcs.			
2.8.2	Internal PERC 405-AAOM	1 шт. / pcs.			
2.8.3	Trusted Platform Module 2.0 461-AAEM	1 шт. / pcs.			
2.8.4	Intel Xeon Silver 4215R 3.2G, 8C/16T, 9.6GT/s, 11 M Cache, Turbo, HT (130W) DDR4-2400 338-BVKQ	2 шт. / pcs.			
2.8.5	Additional Processor Selected 379-BDCO	1 шт. / pcs.			
2.8.6	Standard Heat Sink 412-AAJT	1 шт. / pcs.			
2.8.7	Standard Heat Sink for 2nd CPU 412-AAJU	1 шт. / pcs.			
2.8.8	Performance Optimized 370-AAIP	1 шт. / pcs.			
2.8.9	2666MT/s RDIMMs 370-ADNU	1 шт. / pcs.			

2.8.10	16GB RDIMM, 2666MT/s, Dual Rank 370-ADND	4 шт. / pc.			
2.8.11	Windows Server 2019 Standard,16CORE,FI,No Med, No CAL, Multi Language 634-BSFE	1 шт. / pc.			
2.8.12	Windows Server 2019 Standard,16CORE,Digitally Fulfilled Recovery Image, Multi Language 528-CFIB	1 шт. / pc.			
2.8.13	No RAID 780-BCDI	1 шт. / pc.			
2.8.14	PERC H730P RAID Controller, 2GB NV Cache, Adapter, Low Profile 405-AAOE	1 шт. / pc.			
2.8.15	300GB 15K RPM SAS 12Gbps 512n 2.5in Hot-plug Hard Drive 400-ASGQ	4 шт. / pc.			
2.8.16	Performance BIOS Settings 384-BBBL	1 шт. / pc.			
2.8.17	Legacy BIOS Boot mode with GPT for Data Partition 618-BBCX	1 шт. / pc.			
2.8.18	Dual, Hot Plug, Redundant Power Supply (1+1), 550W 450-AGOY	1 шт. / pc.			
2.8.19	C13 to C14, PDU Style, 10 AMP, 6.5 Feet (2m), Power Cord 450-AADY	2 шт. / pc.			
2.8.20	Riser Config 3, 2 x 16 LP 330-BBHO	1 шт. / pc.			
2.8.21	iDRAC9, Enterprise 385-BBKT	1 шт. / pc.			
2.8.22	Dual-Port 1GbE On-Board LOM 542-BBCR	1 шт. / pc.			
2.8.23	Broadcom 5720 Dual Port 1 GbE Network LOM Mezz Card 540-BBZD	1 шт. / pc.			
2.8.24	Standard Bezel 325-BCHH	1 шт. / pc.			
2.8.25	Dell EMC Luggage Tag 350-BBKT	1 шт. / pc.			
2.8.26	No Quick Sync 350-BBKR	1			

		шт. / pc.			
2.8.27	ReadyRails Sliding Rails With Cable Management Arm 770-BCKT	1 шт. / pc.			
2.8.28	iDRAC,Legacy Password 379-BCSG	1 шт. / pc.			
2.8.29	iDRAC Service Module (ISM), NOT Installed 379-BCQX	1 шт. / pc.			
2.8.30	iDRAC Group Manager, Enabled 379-BCQV	1 шт. / pc.			
2.8.31	No Internal Optical Drive for x4 and x8 HDD Chassis 429-ABBF	1 шт. / pc.			
2.8.32	PowerEdge R440 MLK Motherboard 384-BCFU	1 шт. / pc.			
2.8.33	Consolidation Fee ESG 991-10021	1 шт. / pc.			
2.8.34	Order Configuration Shipbox Label (Ship Date, Model, Processor Speed, HDD Size, RAM) 293-10049	1 шт. / pc.			
2.8.35	Asset Tag - ProSupport (Website, barcode, Onboard MacAddress) 293-10025	1 шт. / pc.			
2.8.36	Configuration Services, Standard ISG System Report, Deliver Via Email 708-10082	1 шт. / pc.			
2.8.37	No Systems Documentation, No OpenManage DVD Kit 631-AACK	1 шт. / pc.			
2.8.38	PowerEdge R440 Shipping Material for 8 HDD chassis 340-BYXM	1 шт. / pc.			
2.8.39	PowerEdge R440 CE, CCC, BIS Marking 389-DSXY	1 шт. / pc.			
2.8.40	PowerEdge R440 Shipping EMEA2 (English/Slovenian/Slovakian/Polish/Czech/Hungar/Greek/Arab) V2 340-COTC	1 шт. / pc.			
2.8.41	Enterprise Order — EMEA. 800-11671	1 шт. / pc.			
2.8.42	Parts Only Warranty 12 Months 709-BBIX	1 шт. / pc.			

2.8.43	Basic Next Business Day Extension, 24 Month(s) 865-BBLJ	1 шт. / pcs.			
2.8.44	Basic Next Business Day Initial, 12 Month(s) 865-BBLK	1 шт. / pcs.			
2.8.45	No Installation Service Selected (Contact Sales Rep for more details) 683-11870	1 шт. / pcs.			
2.8.46	EX-Works 990-10090	1 шт. / pcs.			
2.9	Ноутбук / Laptop HP 250 G7 (6HL16EA) + Windows 10 Pro або аналог / or equal	5 шт. / pcs			
2.10	Телевізор / TV LG 65SM8200PLA або аналог / or equal	3 шт. / pcs			
2.11	Телевізор / TV LG 55UM7610PLB або аналог / or equal	1 шт. / pcs.			
2.12	Акcesуари для телевізора / TV accessories				
2.12.1	Кронштейн / Bracket KSL WM448T або аналог / or equal	4 шт. / pcs			
2.12.2	Мережевий фільтр / Network filter LogicPower LP-X5 (194 + B40: B456) або аналог / or equal	10 шт. / pcs			
2.12.3	Мультимедійний кабель HDMI to HDMI, 5,0 м / Multimedia Cable HDMI to HDMI 5.0m Vinga (HDMI01-10.0) або аналог / or equal	1 шт. / pc			
2.12.4	Мультимедійний кабель HDMI to HDMI, 10.0 м / Multimedia Cable HDMI to HDMI 10.0m Vinga (HDMI01-10.0) або аналог / or equal	1 шт. / pcs.			
2.12.5	Мультимедійний кабель HDMI to HDMI, 15.0 м / Multimedia Cable HDMI to HDMI 15.0m Vinga (HDMI01-10.0) або аналог / or equal	2 шт. / pcs			
2.12.6	Спліттер / Splitter DIGITUS HDMI (INx1 - OUTx4), 4K, black (DS-47304) або	1 шт. / pcs.			

	<i>аналог / or equal</i>				
2.13	Комутатор / Network switch <i>Dell Networking N1100 Series або аналог / or equal</i>	1 шт. / pc.			
2.14	Планшет з чохлам / Tablet / with tab cover <i>Samsung Galaxy Tab A 2019 (T515) 10.1" або аналог / or equal</i> <i>Чохол / Tab cover 2E Basic для Galaxy Tab A 10.1 (T510/T515) 2019, Retro, Black або аналог / or equal</i>	45 шт. / pcs.			
2.15	Мікшерний пульт / Digital Mixer <i>Behringer X32 Producer TP або аналог / or equal</i>	1 шт. / pc.			
2.16	Підсилювач з кросовером / Amplifier with crossover <i>Crown XLS 2502 або аналог / or equal</i>	1 шт. / pc.			
2.17	Планшетний ПК / Tablet PC <i>Microsoft Surface Go або аналог / or equal</i>	1 шт. / pc.			
2.18	Маршрутизатор / Router <i>Netis WF2780 або аналог / or equal</i>	1 шт. / pc.			
2.19	Кручена пара / Twisted pair Неекранований мідний кабель, відповідає стандартам ISO, ANSI та ДСТУ стандарту 5е / Unshielded copper cable which meets the requirements of ISO, ANSI and DSTU, 5e)	140 м / m			
2.20	Відео-подовжувач LKV373A (комплект) / Extender LKV373A <i>або аналог / or equal</i>	1 шт. / pc.			
2.21	PoE адаптер / PoE adapter <i>TP-LINK TL-PoE150S або аналог / or equal</i>	2 шт. / pc.			
			<b>Разом Апаратне забезпечення/ Subtotal Hardware</b>		
2.20	Вартість доставки/ Delivery Costs:				
			<b>Разом Доставка/ Subtotal Delivery Costs</b>		



<b>3.</b>	<b>Послуги та/або роботи / Services and/or work</b>				
3.1	Монтаж аудіо обладнання / Audio equipment installation	1 лот / lot			
3.2	Монтаж серверного обладнання / Server equipment installation	1 лот / lot			
3.3	Підключення, налагодження та тестування системи / System connection, adjustment and testing	1 лот / lot			
3.4	Навчання для користувачів та адміністраторів системи / Training for users and system administrators	1 лот / lot			
	<b>Разом Послуги/ Subtotal Services:</b>				
	Інші витрати (вказіть: _____)/ Other Costs (Describe: _____):				
	<b>ВСЬОГО, грн. без ПДВ / GRAND TOTAL, UAH excluding VAT:</b>				

\*Будь-ласка вкажіть дату та курс долара США, відповідно до якого обчислювалась пропозиція / Please specify the date and USD rate effective for this offer: \_\_\_\_\_

Термін доставки програмного та апаратного забезпечення після отримання замовлення / Delivery time for software and hardware after receipt of order: до 7 календарних днів, але не довше 14 календарних днів / up to 7 calendar days but no longer than 14 calendar days.

**Запропонований термін доставки програмного та апаратного забезпечення після отримання замовлення / Proposed delivery time for software and hardware after receipt of order: \_\_\_\_\_ calendar days/ календарних днів**

Гарантійний термін на пропоноване обладнання:/ Length of warranty on offered equipment: \_\_\_\_ years / років

Розташування сервісного центру(ів) для після продажного обслуговування, у тому числі гарантійного ремонту:/  
Location of service center(s) for after-sales service, including warranty repair:

---

---

Тривалість виконання усіх робіт (після отримання замовлення), включаючи доставку програмного та апаратного забезпечення, монтаж, підключення, налагодження та тестування системи / Delivery time for completion of all work (after receipt of order), including delivery of software and hardware, installation, setting up and testing system: **21 календарний день / calendar days**.

**Запропонована тривалість виконання усіх робіт (після отримання замовлення), включаючи доставку програмного та апаратного забезпечення, монтаж, підключення, налагодження та тестування системи / Proposed delivery time for completion of all work (after receipt of order), including delivery of software and hardware, installation, setting up and testing system: \_\_\_\_\_ календарний день / calendar days.**

Термін надання послуг з навчання для користувачів та адміністраторів системи після тестування / Completion time for training for users and system administrators upon system testing: **3 календарних дня / calendar days**

**Запропонований термін надання послуг з навчання для користувачів та адміністраторів системи після тестування / Proposed completion time for training for users and system administrators upon system testing: \_\_\_\_\_ календарних дня / calendar days**

**ТЕХНІЧНЕ ЗАВДАННЯ**  
на закупку та впровадження  
програмно-технічного комплексу  
для автоматизації сесійної роботи  
Мелітопольської міської ради  
Запорізької області

Мелітополь-2020

## ЗМІСТ

1. Обґрунтування доцільності закупівлі та впровадження програмно-технічного комплексу для автоматизації сесійної роботи Мелітопольської міської ради Запорізької області. ....	3
2 Загальні вимоги до програмно-технічного комплексу .....	4
3. Технічні вимоги програмно-технічного комплексу для автоматизації сесійної роботи Мелітопольської міської ради Запорізької області.....	5
3.1 Вимоги до апаратного забезпечення .....	5
3.1.1 Фронтенд рішення.....	5
Підсистема голосування .....	5
Підсистема візуального супроводу сесій .....	5
Підсистема відеофіксації та трансляції сесії .....	7
Підсистема аудіосупроводу .....	8
3.1.2 Бекенд рішення.....	9
3.2 Вимоги до програмного забезпечення.....	10
Вимоги до функціоналу .....	10
4 Процес імплементації .....	11
5 План комунікацій.....	12

## **1 Обґрунтування доцільності закупівлі та впровадження програмно-технічного комплексу для автоматизації сесійної роботи Мелітопольської міської ради Запорізької області.**

З метою забезпечення виконання Мелітопольський міською радою Запорізької області своїх повноважень щодо організації підготовки і проведення сесій на засадах публічності та відкритості, надання інформаційно-аналітичної підтримки зацікавленим суб'єктам, спостереження за ходом і результатами голосування, а також своєчасного оголошення результатів голосування, відповідно до Закону України "Про місцеве самоврядування в Україні" пропонується встановити та впровадити у роботу Мелітопольської міської ради програмно-технічний комплекс для автоматизації сесійної роботи.

Встановлення та впровадження програмно-технічного комплексу надасть наступні переваги зацікавленим суб'єктам, а саме:

### **1.1. Мелітопольська міська рада:**

- інформаційний супровід проведення сесії;
- доступ депутатів до всіх документів, що винесені на сесію;
- миттєва реєстрація депутатів;
- швидкість обробки результатів голосування;
- висвітлення результатів реєстрації та голосувань;
- виключення людського фактору при обробці результатів голосування;
- автоматизація формування звітності за результатами голосування;
- удосконалити проведення дистанційних засідань, в тому числі під час карантину.

### **1.2. Громада міста Мелітополя**

- прозорість проведення процедури голосування;
- моніторинг активності депутатів за весь період каденції для посилення персональної відповідальності;
- висвітлення результатів голосування як загалом, так і за окремими параметрами (фракція, окремі депутати);
- контроль та запобігання корупційних дій, а саме попередніх домовленостей депутатів під час голосування.

## 2 Загальні вимоги до програмно-технічного комплексу

Основні характеристики системи електронного поіменного голосування депутатів місцевих рад:

1. Система повинна бути ліцензована.
2. Вдалий досвід впровадження в містах України системи (листи підтримки).
3. Можливість оновлення програмного забезпечення відповідно до змін у законодавстві.
4. Підтримка мобільних пристроїв та бездротового з'єднання.
5. Сервісне обслуговування ІТ обладнання протягом 12 місяців з моменту налаштування системи, у тому числі в режимі 24/7.
6. Кросплатформенність програмного забезпечення.
7. Підтримка голосування з використанням 2-х рук – антикпопкодавство.
8. Відсутність абонплати.
9. Локальне розташування сервера системи в Мелітопольській міській раді.
10. Можливість інтеграції з іншими системами, в тому числі з системами електронного документообігу.
11. Можливість прикріплення будь – якої кількості файлів у зручних форматах (doc, docx, xls,xlsx, pdf) під один «Документ».
12. Інтерфейс, який дозволяє адміністраторам системи оперативно вносити зміни в процедуру голосування, чергу доповідачів та ін. під час проведення сесії.
13. Можливість автоматичного оперативного складання протоколів результатів голосування в електронному вигляді.
14. Наявність електронного архіву документів.
15. Розрахована не менше ніж на 50 суб'єктів голосування з можливістю зміни ролей учасників відповідно до потреб міської ради.
16. Можливість ведення інформації у розрізі скликань рад та збереження даних в історичному розрізі.

### **3 Технічні вимоги програмно-технічного комплексу для автоматизації сесійної роботи Мелітопольської міської ради Запорізької області.**

#### **3.1 Вимоги до апаратного забезпечення**

Для створення повноцінної системи автоматизації сесійної роботи Мелітопольської міської ради пропонується створити програмно-технічний комплекс автоматизації сесійної роботи Мелітопольської міської ради Запорізької області. Така система буде складатися з трьох частин: фронтенд рішення, бекенд рішення та мережа зв'язку між ними.

##### **3.1.1 Фронтенд рішення**

Фронтенд рішення призначене безпосередньо для взаємодії користувачів з системою та відповідними системами супроводу.

##### **Підсистема голосування**

Для голосування депутати використовують планшети Samsung Galaxy Tab A 2019 (T515) 10.1" WUXGA/2Gb/SSD32Gb/BT/WiFi/LTE/Black у кількості 45 шт. (за кількістю депутатів). Для продовження терміну використання та запобіганню передчасного виходу з ладу планшетів необхідно використовувати чохла 2E Basic для Galaxy Tab A 10.1 (T510/T515) 2019, Retro, Black у кількості 45 шт. (за кількістю планшетів), або їх аналоги. Для організації закритого каналу зв'язку з сервером необхідно встановити точку доступу Wi-Fi EnGenius EWS357A.

Управління та контроль за перебігом сесій виконується за допомогою 5 ноутбуків HP 250 G7 (6HL16EA) + Windows 10 Pro, які розподіляються наступним чином:

1 шт. — головуєчий;

1 шт. — секретар комісії;

1 шт. — секретаріату сесії;

1 шт. — управління програмним забезпечення для голосування та вивід на телевізори;

1 шт. — відділ забезпечення роботи міської ради (підготовка, розсилка та супровід проектів рішень на планшети депутатів).

Живлення пристроїв відбувається за допомогою мережевих фільтрів живлення LogicPower LP-X5 (194 + B40: B456).

##### **Підсистема візуального супроводу сесій**

Після обробки результатів голосування на стороні серверу результати повертаються на 2 телевізори LG 65SM8200PLA або їх аналоги, встановлені безпосередньо у сесійній залі. Для надання можливості громадськості

додаткового контролю за перебігом проведення сесії в фойє будівлі виконавчого комітету Мелітопольської міської ради встановлюється додатковий телевізор LG 55UM7610PLB або його аналог. З'єднання сервера трансляції з телевізором відбувається на кінцівках за допомогою відео-подовжувача LKV373A HDMI (комплект). З'єднання частин трансмітера на передачу та отримання сигналу відбувається за допомогою крученої пари довжиною 35 метрів.

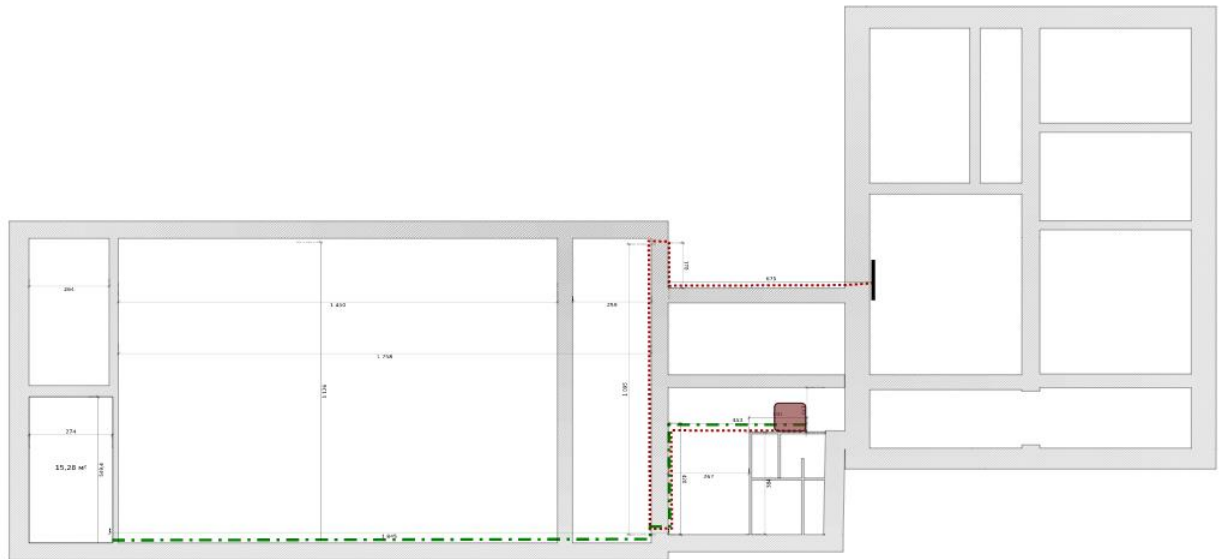


Рисунок 1 – З'єднання телевізора хола з сервером трансляції (червона лінія)

Візуальний супровід засідань депутатських комісій буде виконуватись за допомогою телевізору LG 65SM8200PLA або його аналогу. Монтаж телевізорів сесійній залі до стінок виконується за допомогою кронштейнів KSL WM448T (2 шт.). Розподілення сигналу на декілька пристроїв виконується за допомогою спліттеру DIGITUS HDMI (INx1 - OUTx4), 4K, black (DS-47304). Комутація телевізорів з системою голосування виконується за допомогою 2-х кабелів HDMI to HDMI 15 m Vinga (HDMI01-10.0) та одного HDMI to HDMI 10.0m Vinga (HDMI01-10.0) за схемою:



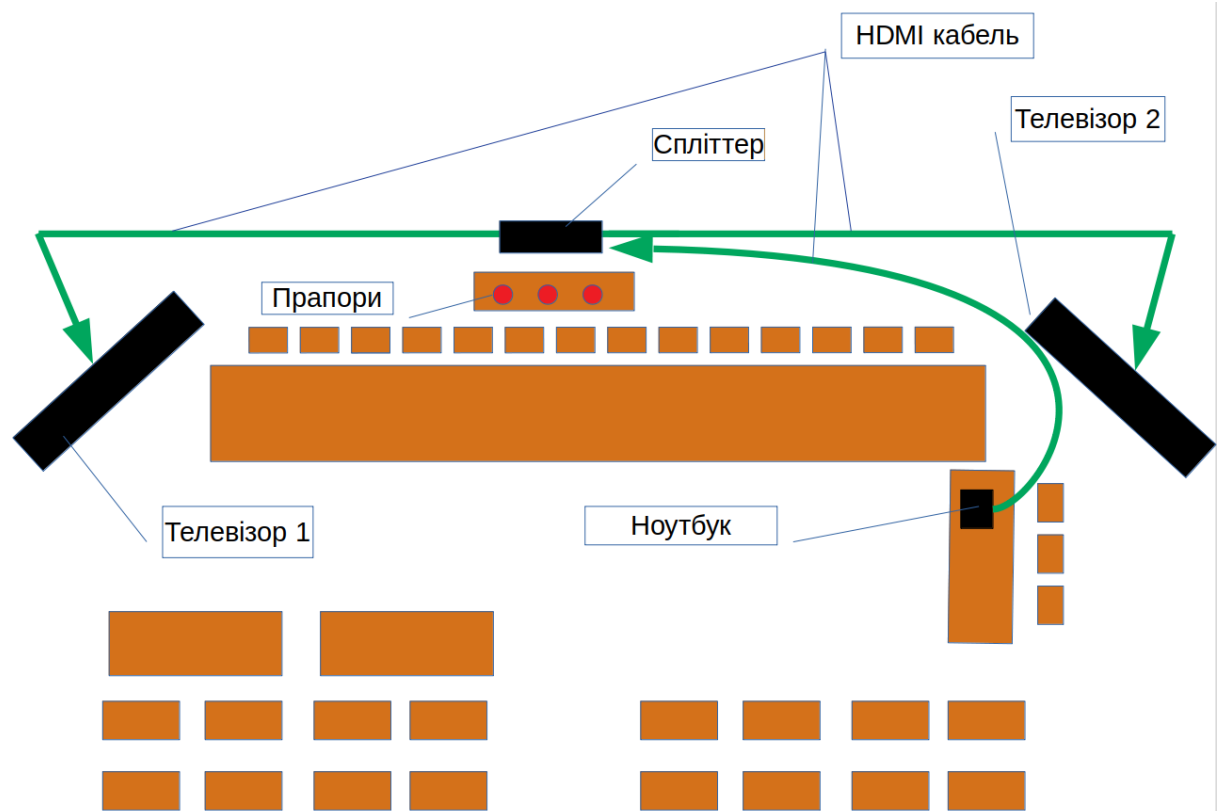


Рисунок 2 — Схема монтажу системи візуального супроводу сесій

Кріплення двох інших телевізорів також виконується за допомогою кронштейнів KSL WM448T (2 шт.). Комутація за допомогою кабелів мультимедійних HDMI to HDMI 5.0m.

Живлення пристроїв відбувається за допомогою мережевих фільтрів живлення LogicPower LP-X5 (194 + B40: B456).

### Підсистема відеофіксації та трансляції сесії

Організація підсистеми відеофіксації та трансляції засідань сесії міської ради проводиться за допомогою поворотних камер з оптичним зумом Green Vision GV-097-IP-H-DOS20V-150 PTZ 1080P (2 шт.). Перекодування у потік та реєстрація відеосигналу безпосередньо з камер буде виконуватися на реєстраторі DS-7616NI-K2 16 з 2-ма жорсткими дисками 3.5" 6TB Seagate (ST6000NM021A) за схемою, наведеною на Рисунку 3. Камери з реєстратором з'єднуються за допомогою крученої пари довжиною 30 метрів на кожену камеру. Живлення камер відбувається за допомогою PoE адаптерів TP-LINK TL-POE150S. Трансляція для кінцевого глядача буде відбуватися на офіційному каналі Мелітопольської міської ради на платформі <https://www.youtube.com/>. Посилання на трансляцію буде розташовуватись на головній сторінки офіційного Інтернет-порталу Мелітопольської міської ради <https://mlt.gov.ua/>.

Живлення пристроїв відбувається за допомогою мережевих фільтрів живлення LogicPower LP-X5 (194 + B40: B456)

### **Підсистема аудіосупровіду**

Основу підсистеми складатиме аудіосистема що є в наявності у конференційній залі. Мікрофони та система відтворення звуку працюють на задовільному рівні, однак заміни потребують мікшерний пульти та підсилювач. Пропонується встановити мікшерний пульти Behringer X32 Producer TP та підсилювач з кросовером Crown XLS 2502 які розташовуються у службовому приміщенні, поряд с сесійною залюю, що лишає можливості швидко вносити зміни у поточну звукову схему. Для оперативного керування звуковими схемами пропонується використовувати планшетний ПК Microsoft Surface Go, зв'язок з пултом здійснювати по закритому канали, що створить маршрутизатор Netis WF2780.

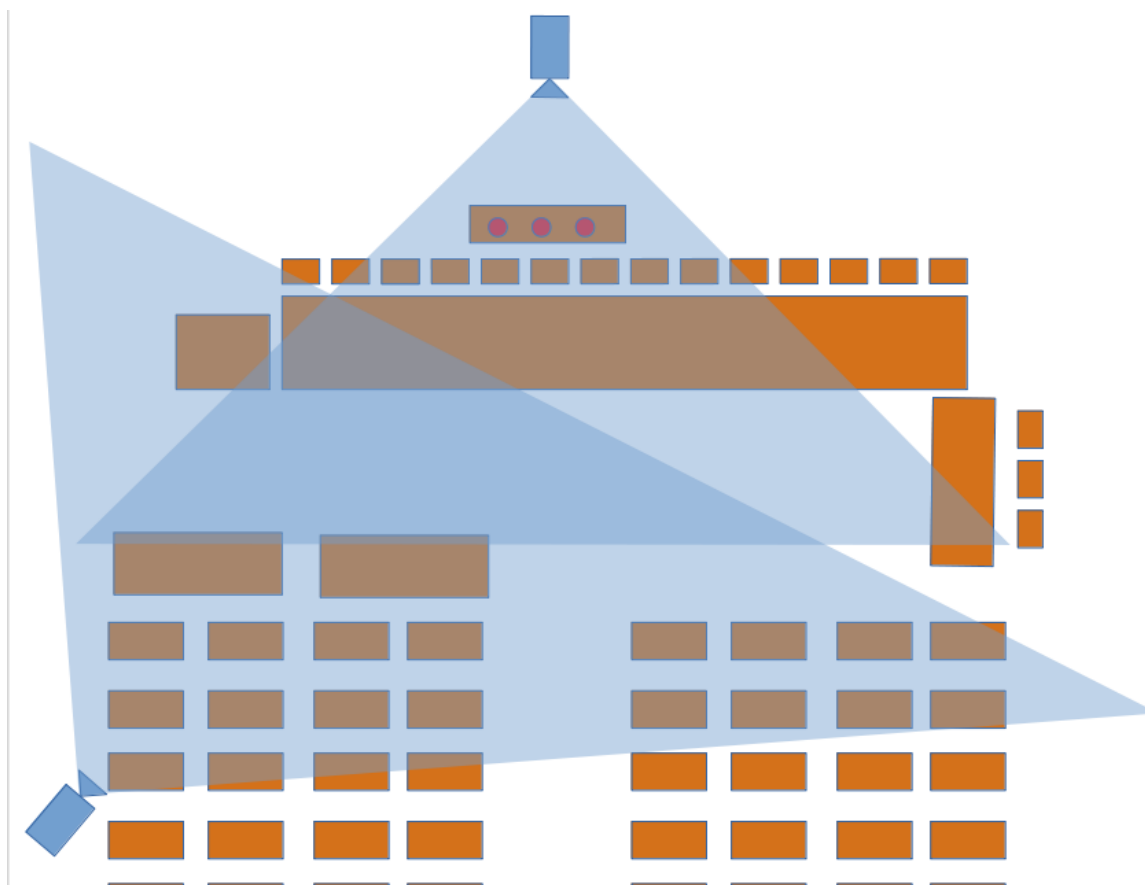


Рисунок 3 — Схема розташування камер для відеофіксації та трансляції сесії

### 3.1.2 Бекенд рішення

Система для бекенд рішення повинна розташуватися у серверному приміщенні Мелітопольської міської ради, що розташовано у окремому приміщенні. Монтаж всіх систем необхідно виконати у напільній шафі LN-FS42U8080- CC-111 42U 19" W=800мм, яку обов'язково необхідно обладнати вентиляційною панеллю MIRSAN 4 з термостатом RAL 9005. Забезпечити живлення пристроїв у шафі повинен фільтр на 9 розеток 1.8m 19" пластиковий корпус 220В SPP9-E. Забезпечити зручне розташування дротового господарства в середині шафи повинні менеджмент кабелю 19" з пластиковими утримувачами 1U метал (2 шт.) та вертикальний кабельний організатор APC, 8 кабельних кілець, 0U (2 шт.). Групування мережевих з'єднань повинні бути виконані за допомогою патч-панелі PLKDC-24BKRMZ під 24 модуля Keystone (slim), 1U. Організація інформаційного порту з'єднання крученої пари та контактного роз'єму відбувається за допомогою модулю Keystone Jack UTP KJ-KUTP5E-TL Hypernet вузький

кат. 5E (30 шт.). Запобігти потрапляння пилу та вологи до шафи призначений кабельний щітковий ввід 300x100 мм чорний Conteg DP-KP-KAR4-D-B. Живлення у аварійних ситуаціях повинно підтримувати джерело безперебійного живлення APC Smart-UPS SRT 3000VA RM (SRT3000RMXLI). Можливість монтажу та доступу до обладнання у будь який час, без демонтажу шафи забезпечують санчата HP Z4/Z6 G4 Rail Kit (2HW42AA). З'єднання портів відбувається за допомогою мережевого комутатору EnGenius EWS5912FP та комутатору Dell Networking N1100 Series, керування мережею відбувається за допомогою маршрутизатору Mikrotik CCR1009-7G-1C-1S+. З'єднання мереживних пристроїв відбувається за допомогою патч-кордів різної довжини.

Серверна частина програмного забезпечення розташовується на сервері Dell EMC PowerEdge R440 з наступною специфікацією:

Таблиця 1 — Специфікація серверу Dell EMC PowerEdge R440

№	Найменування	Артикул	Кількість
-	2.5" Chassis with up to 8 Hot Plug Hard Drives	321-BCUV	1
-	Internal PERC	405-AAOM	1
-	Trusted Platform Module 2.0	461-AAEM	1
-	Intel Xeon Silver 4215R 3.2G, 8C/16T, 9.6GT/s, 11 M Cache, Turbo, HT (130W) DDR4-2400	338-BVKQ	2
-	Additional Processor Selected	379-BDCO	1
-	Standard Heat Sink	412-AAJT	1
-	Standard Heat Sink for 2nd CPU	412-AAJU	1
-	Performance Optimized	370-AAIP	1
-	2666MT/s RDIMMs	370-ADNU	1
-	16GB RDIMM, 2666MT/s, Dual Rank	370-ADND	4
-	Windows Server 2019 Standard,16CORE,FI,No Med, No CAL, Multi Language	634-BSFE	1
-	Windows Server 2019 Standard,16CORE,Digitally Fulfilled Recovery Image, Multi Language	528-CFIB	1
-	No RAID	780-BCDI	1
-	PERC H730P RAID Controller, 2GB NV Cache, Adapter, Low Profile	405-AAOE	1
-	300GB 15K RPM SAS 12Gbps 512n 2.5in Hot-plug Hard Drive	400-ASGQ	4
-	Performance BIOS Settings	384-BBBL	1
-	Legacy BIOS Boot mode with GPT for Data Partition	618-BBCX	1

-	Dual, Hot Plug, Redundant Power Supply (1+1), 550W	450-AGOY	1
-	C13 to C14, PDU Style, 10 AMP, 6.5 Feet (2m), Power Cord	450-AADY	2
-	Riser Config 3, 2 x 16 LP	330-BBHO	1
-	iDRAC9,Enterprise	385-BBKT	1
-	Dual-Port 1GbE On-Board LOM	542-BBCR	1
-	Broadcom 5720 Dual Port 1 GbE Network LOM Mezz Card	540-BBZD	1
-	Standard Bezel	325-BCHH	1
-	Dell EMC Luggage Tag	350-BBKT	1
-	No Quick Sync	350-BBKR	1
-	ReadyRails Sliding Rails With Cable Management Arm	770-BCKT	1
-	iDRAC,Legacy Password	379-BCSG	1
-	iDRAC Service Module (ISM), NOT Installed	379-BCQX	1
-	iDRAC Group Manager, Enabled	379-BCQV	1
-	No Internal Optical Drive for x4 and x8 HDD Chassis	429-ABBF	1
-	PowerEdge R440 MLK Motherboard	384-BCFU	1
-	Consolidation Fee ESG	991-10021	1
-	Order Configuration Shipbox Label (Ship Date, Model, Processor Speed, HDD Size, RAM)	293-10049	1
-	Asset Tag - ProSupport (Website, barcode, Onboard MacAddress)	293-10025	1
-	Configuration Services, Standard ISG System Report, Deliver Via Email	708-10082	1
-	No Systems Documentation, No OpenManage DVD Kit	631-AACK	1
-	PowerEdge R440 Shipping Material for 8 HDD chassis	340-BYXM	1
-	PowerEdge R440 CE,CCC,BIS Marking	389-DSXY	1
-	PowerEdge R440 Shipping EMEA2 (English/Slovenian/Slovakian/Polish/Czech/Hungar/Greek/Arab) V2	340-COTC	1
-	Enterprise Order - EMEA.	800-11671	1
-	Parts Only Warranty 12 Months	709-BBIX	1
-	Basic Next Business Day Extension, 24 Month(s)	865-BBLJ	1
-	Basic Next Business Day Initial, 12 Month(s)	865-BBLK	1
-	No Installation Service Selected (Contact Sales Rep for more details)	683-11870	1
-	EX-Works	990-10090	1

## 3.2 Вимоги до програмного забезпечення

### Загальні вимоги

Програмне забезпечення повинно складатися з двох частин та мати клієнт-серверну архітектуру. Клієнт повинен підтримувати операційну систему Android, серверна частина — стандартні серверні операційні системи та серверне програмне забезпечення.

### Вимоги до функціоналу

Програмний комплекс з клієнт-серверною архітектурою повинен підтримувати наступний функціонал:

- авторизація та реєстрація депутату під час кожної сесії;
- виведення на екрани порядку денного та процедура його прийняття, визначення кворуму;
- завантаження на планшети депутатів проектів рішень, що будуть розглядатися на поточній сесії;
- автоматизований запис депутатів на виступ з певного питання;
- ведення регламенту виступів депутатів, припинення виступу депутату, у тому числі і дострокове;
- зворотній відлік часу виступу депутату;
- голосування з виведенням результатів: загальні результати, поіменне та пофракційне голосування;
- візуальний супровід голосувань;
- автоматичне формування звітів за результатами голосування.

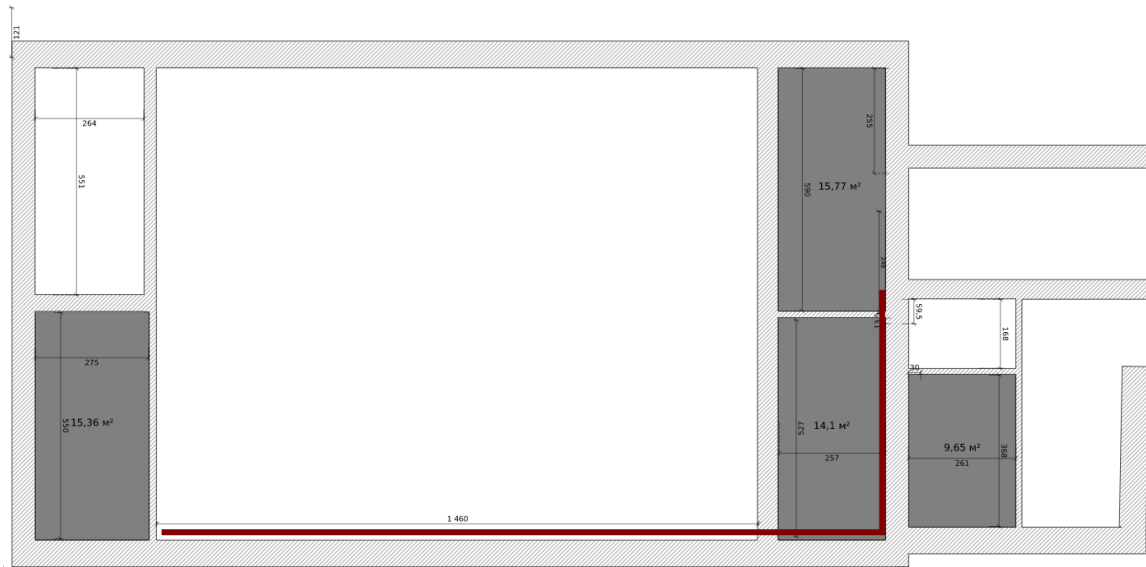
#### 4 Процес імплементації

Після підписання договору повинен виконуватися процес імплементації програмно-технічного комплексу автоматизації сесійної роботи. В обсяг робіт постачальника входить наступне:

- затвердження спеціаліста від постачальника, який буде закріплений за всіма напрямками роботи, та буде присутній на першій сесії;
- поставка, збірка та пуско-налагоджувальні роботи серверної частини;
- прокладка мережі для з'єднання серверної частини з сесійним залом;
- підключення та налагодження системи;
- тестування системи;
- проведення в листопаді трьох офлайн навчальних тренінгів для користувачів та адміністраторів системи, на яких буде продемонстрований та апробований функціонал системи електронного голосування, а саме:
  1. Перший тренінг для 20 депутатів та міського голови;
  2. Другий тренінг для 22 депутатів;
  3. Третій тренінг для співробітників інформаційного відділу Мелітопольської міської ради, які пройдуть навчання щодо належного користування системи;
- надання інструкцій по використанню та технічним можливостям системи голосування для депутатів, мера та адміністраторів (53 шт., у формі пам'ятки).

## 5 План комунікацій

Для зв'язку фронтенд-частини з бекенд-частиною використовується дротове з'єднання за допомогою крученої пари, згідно характеристик Неекранований мідний кабель, відповідає стандартам ISO, ANSI та ДСТУ стандарту 5е. (не використовувати кручену пару з обмідненого алюмінію або аналоги), наприклад <https://e-server.com.ua/kabel-vitaya-para/kabel-dlya-vnutrennej-prokladki/vitaya-para-cat5e-ftp-solid-klm-4-2-0-50-indoor-pvc-jacket-detail>, 30 метрів.



Серверна розташована на 3 поверсі, сесійна зала займає 3 та 4 поверх.

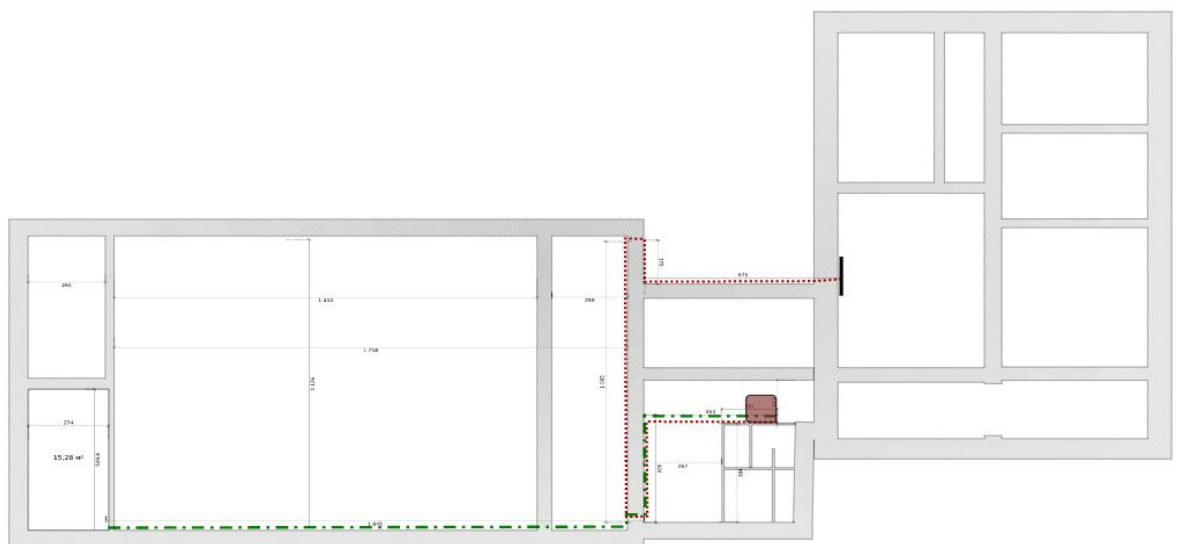


Рисунок 4 — Схема 4 поверху(вид зверху, червоним позначено лінії з'єднання)



Загальна довжина 1 лінії зв'язку — 35 метрів. Мінімальна кількість — 4 лінії зв'язку.